

EVROPA. TVOJI JEZIKI.

SLOVENIJA – STIČIŠČE RAZLIČNIH KULTUR V VEČJEZIČNI EVROPI

Termin: 21. 10. 2021 / Kraj: Online

Program konference

Moderacija: Dr. Ana Tavčar

8.30–9.00	Registracija
9.00–9.15	Svečani nagovori: dr. Knuth Noke , vodja jezikovnih programov v regiji Srednjevzhodne Evrope, namestnik direktorice Goethe-Instituta v Pragi izr. prof. dr. Irena Samide , prodekanja Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani (delovna področja: gospodarske zadeve in organizacija delovanja fakultete ter mednarodno sodelovanje)
9.15–10.00	Plenarno predavanje: prof. dr. Jörg Roche , Ludwig-Maximilians-Universität München Kriteriji in izzivi pragmatične večjezikovne politike in posledice le-te pri poučevanju in učenju jezika (Jezik: Nemški, tolmačeno v slovenščino)
10.00–10.45	Diskusija k plenarnemu predavanju
10.45–10.55	Odmor
10.55–11.10	Plenarno predavanje: Daria Grudič , Deutsche Welle: German News Service (GNS) v devetih jezikih – priložnosti za učitelje in učiteljice tujih jezikov (Jezik: Hrvaški, tolmačeno v slovenščino in nemščino)
11.10–11.25	Diskusija o možnostih platforme GNS

11.25–11.55	Seksijska predavanja:			
	Sekcija 1 (izr. prof. dr. Nataša Pirih Svetina)	Sekcija 2 (prof. dr. Janez Skela)	Sekcija 3 (doc. dr. Darja Mertelj)	Sekcija 4 (doc. dr. Brigita Kacjan)
	izr. prof. dr. Nataša Pirih Svetina Kaj pa če je slovenščina učencu na naši OŠ šele drugi ali tretji jezik? (v slovenščini)	prof. dr. Janez Skela Kultura pri poučevanju angleščine: Kakšna kultura? (v angleščini)	izr. prof. dr. Meta Lah Volk ali tiger, to je zdaj vprašanje. Pravljice kot primer medjezikovnega sporazumevanja (v slovenščini)	doc. dr. Brigita Kacjan Učitelj/-ica tujega jezika med tnalom večjezičnosti in kovalom IKT. (v nemščini)
11.55–12.05	Odmor	Odmor	Odmor	Odmor
12.05–12.20 (Predstavitev)	Tjaša Šuc Visenjak	Dolores Malič	Petra Jesenovec	dr. Liljana Kač
12.20–12.30 (Diskusija)	Vpliv pouka tujih jezikov na večjezičnost (v nemščini)	Učenci priseljenci in učenje tujega jezika v osnovni šoli (v slovenščini)	Sodelovalno učenje pri izbirnem predmetu ruščina v osnovni šoli (v slovenščini in ruščini)	Pluralistični pristopi k jezikom in kulturam v pedagoški praksi (v slovenščini)
12.30–12.45 (Predstavitev)	Alenka Likar	Nuša Drinovec Sever	Ana Dvoraček	Ana Pavlič
12.45–12.55 (Diskusija)	Španščina v večjezičnem okolju (v slovenščini)	Učenje slovenskega jezika za učence tujce kot izziv slovenskih osnovnih šol (primer OŠ Vič) (v slovenščini)	Vpliv raznojezičnosti na nevrološki razvoj (v španščini)	Večjezičnost in anksioznost pri slovenskih dijakih (v slovenščini)

12.55–14.00	Odmor za kosilo	Odmor za kosilo	Odmor za kosilo	Odmor za kosilo
14.00–14.15 (Predstavitev)	Admira Čosić	dr. Katica Pevec Semec	Martina Zupan Kuserbanj	Karin Žunič in Jelka Perne
14.15–14.25 (Diskusija)	Interferenca v jezikovnem stiku med slovenščino in nemščino (v slovenščini)	Večjezičnost in medkulturnost kot profesionalni kapital: model izobraževanja učiteljev v OŠ na obmejnih območjih (v slovenščini)	Učenje tujih jezikov s pomočjo metod gibanja (v slovenščini)	»Tvoj jezik je naš jezik.« Raznojezičnost in večjezičnost z roko v roki pod Bevkovo streho (v slovenščini)
14.25–14.40 (Predstavitev)	Neža Zupančič Logar	Klaudija Skerbinšek	Lena Dujc Prelaz	dr. Tilen Smajla
14.40–14.50 (Diskusija)	Pogoste napake slovenskih dijakov pri pisnem izražanju v ruščini kot posledica jezikovne interference (v slovenščini)	Vključevanje priseljencev v vzgojno-izobraževalni proces – izziv večjezičnosti (v slovenščini)	Literarni prevod v multikulturnem razredu: most med kulturami in jeziki (v slovenščini)	Poučevanje tujega jezika stroke na slovenskih univerzah v času pandemije Covid-19: stališča študentov do učenja na daljavo (v slovenščini)
14.50–15.05 (Predstavitev)	Barbara Triler	mag. Nataša Bauman	Nastja Valentinčič Al Bukhari	Mojca Ficko
15.05–15.15 (Diskusija)	Z jezikovno biografijo do večje učne motivacije dijakov za učenje tujih jezikov (v slovenščini)	Kdor se nauči novega jezika, si pridobi novo dušo (v slovenščini)	Vloga CLIL-a v raznojezičnosti (v slovenščini)	Jezikovne delavnice kot sredstvo za ozaveščanje o različnih jezikih (v slovenščini in španščini)
15.15–15.25	Odmor	Odmor	Odmor	Odmor

15.25–15.40 (Predstavitev)	Kristina Kodranov Marošević	Sara Petrič	Mag. Sofija Baškarad	Dolores Palčič
15.40–15.50 (Diskusija)	Medpredmetno povezovanje in izkustveno učenje jezikov kot kreativni pristop učenja (v slovenščini in španščini)	Jezikajmo – zbliževanje kultur (v slovenščini)	O paglavcih in žabah pri pouku nemščine (v slovenščini in nemščini)	Tuji jeziki najdejo pot v učilnico: primer Osnovne šole Dante Alighieri Izola (v slovenščini)
15.50–16.00	Zaključek			

Programski odbor: doc. dr. Andreja Retelj, FF Ljubljana, vodja programskega odbora; prof. dr. Janez Skela, FF Ljubljana, izr. prof. dr. Meta Lah, FF Ljubljana, izr. prof. dr. Marjana Šifrer Kalan, FF Ljubljana, doc. dr. Darja Mertelj, FF Ljubljana, izr. prof. dr. Nataša Pirih Svetina, FF Ljubljana, prof. dr. Karmen Pižorn, PeF Ljubljana, doc. dr. Brigita Kacjan, FF Maribor, mag. Katja Bradač, Goethe-Institut Ljubljana



Auswärtiges Amt



EUROPA. DEINE SPRACHEN.

SLOVENIJA – STIČIŠČE RAZLIČNIH KULTUR V VEČJEZIČNI EVROPI

Slovesnost ob predsedovanju Slovenije Svetu EU

Hibridni dogodek v živo s Slovenske akademije znanosti in umetnosti

Četrtek, 21. oktober, od 18.30 do 21.00

Skozi večer vas bo spremljal Ralph Sina, novinar in bivši dopisnik nemške TV-postaje WDR.

Otvoritev

Prof. dr. Peter Štih, predsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti

Glasbeni uvod

Komorni zbor Zavoda svetega Stanislava. Zbor vodi Damijan Močnik, skladatelj, dirigent in pedagog.

Pozdravni nagovori

Nj. eksc. Natalie Kauther, veleposlanica Zvezne Republike Nemčije v Sloveniji

Nj. eksc. Franc But, veleposlanik Republike Slovenije v Nemčiji

Dr. Arpad-Andras Sölter, direktor Goethe-Instituta Ljubljana

Skupni jeziki kot mirovni projekt

Valentin Inzko, diplomat in predsednik Narodnega sveta Koroških Slovencev

Kulturni izzivi slovenščine v večjezični Evropi

Damir Orehovec, državni sekretar na Ministrstvu za izobraževanje, znanost in šport

Mojca Škrinjar, poslanka v Državnem zboru

Prof. mag. dr. Georg Gombos, Univerza v Celovcu

Literarno branje

Maja Haderlap, avstrijska koroško-slovensko pisateljica in pesnica, prejemnica literarne nagrade Ingeborg Bachmann

Jeziki – temelji za gospodarsko in družbeno participativnost

Mary Veronica Tovšak-Pleterski, Evropska komisija, direktorica Generalnega direktorata za notranje trge

Jorg Kristijan Petrovič, namestnik predsednika računskega sodišča

Sklepna opažanja h konferenci »Evropa. Tvoji jeziki«

Dr. Jerneja Jug Jerše, vodja Predstavništva Evropske komisije v Sloveniji

Glasbeni zaključek

Komorni zbor Zavoda svetega Stanislava, zbor vodi Damijan Močnik, skladatelj, dirigent in pedagog.